

Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian,
Czech and Slovak Catholics.

240 Fell Street, San Francisco

Rectory & Mailing Address:

245 Linden St., San Francisco, CA 94102

Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,

Please call parish office for appointment:

Ph. & Fax: (415) 252-5799; E-mail: parish@sfnativity.org

Parish web page: www.sfnativity.org

Zalätwanie spraw biurowych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.



October 30 & November 6, 2022 / Celebrating Catholic Worship since 1903

HOLY MASSES

Sunday: 9:15am— Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English, 10:30am Mass in Polish,

Each Friday: 7:00pm Mass in Polish

First Sunday of the month—Mass in Czech at 1:00pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

ROSARY: Sunday: 8:45am

SVETE MISE

Nedjeljom: 9:15am—Čitanja i zborna pjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku, 10:30am Misa na poljskom jeziku.

SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

KRUNIČA: Nedjeljom, 8:45am prije Mise.

MSZE ŚWIĘTE

Niedziela: 9:15am - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Świąta w języku angielskim.

10:30am— Msza Św. w języku polskim.

Każdy Piątek: 7:00pm Msza Św. w języku polskim.

SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

SVETE MAŠE

Nedelja: 9:15am— Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.

10:30am— Maša v poljščini

Petek: 7:00pm—Maša v poljščini.

ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

ROŽNI VENEC

Nedelja: 8:45am pred Mašo

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office.

Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.

Name/ Imię i Nazwisko: _____ Tel.: _____

Address/ Adres: _____

MASS INTENTIONS

SUNDAY—OCTOBER 30, 2022

Hurricane Ian victims collection

- 9:15am^{Eng} + Virginia Sustarich
- 10:30am^{Pol} ++ Zmarli z rodzin: Łazur, Golec, Mazur i Pąk
- 1:00pm^{Cz} (Czech Community Mass)

TUESDAY - NOVEMBER 1, 2022

- 7:00pm^{Pol/Eng} ++ Zmarli z wypominek / All souls dep.

WEDNESDAY - NOVEMBER 2, 2022

- 7:00pm^{Pol/Eng} ++ Zmarli z wypominek / All souls dep.

FIRST FRIDAY - NOVEMBER 4, 2022

- 7:00pm^{Pol} ++ Zmarli z wypominek

SUNDAY—NOVEMBER 6, 2022

- 9:15am^{Eng} + Franci Pecavar
- 10:30am^{Pol} ++ Zmarli z wypominek

FRIDAY - NOVEMBER 11, 2022

- 7:00pm^{Pol} ++ Zmarli z wypominek

SUNDAY—NOVEMBER 13, 2022

Church cleaning collection

- 9:15am^{Eng} + + Josephine, Vincent and David Aiuto
- 10:30am^{Pol} O Boże błogosławieństwo dla naszej Ojczyzny w 104 rocznicę niepodległości

Pope Francis' 2022 Intentions for November

For children who suffer

We pray for children who are suffering, especially those who are homeless, orphans, and victims of war; may they be guaranteed access to education and the opportunity to experience family affection.

Please pray for peace in Ukraine and Europe!

Intencje Modlitwy Różańcowej papieża Franciszka na listopad 2022

Za dzieci, które cierpią

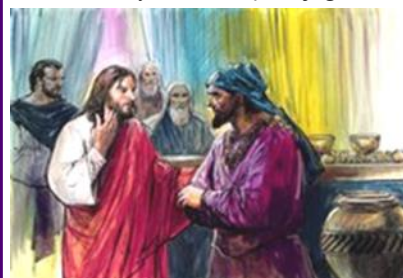
Módlmy się, aby dzieci, które cierpią - te, które żyją na ulicy, ofiary wojen, sieroty - miały dostęp do edukacji i mogły na nowo zaznać uczucia ze strony rodziny.

Módlmy się o pokój na Ukrainie i w Europie!

31 NIEDZIELA ZWYKŁA

By na zawsze być z Nim

Zacheusz – mały człowiek, który zdecydował się na karierę zdziercy podatkowego, z pewnością gardził sobą w skrytości i do niskiego wzrostu dodał niską samoocenę. Jednak w dniu, w którym stanął na konarach drzewa, stał się jakoś podobny do Chrystusa. Sykomora, na którą się wspiął, była bowiem zapowiedzią tego, czego Jezus dokonał dla niego na Golgocie. Z perspektywy drzewa zobaczył, że wywyższenie, patrzyenie na czubki ludzkich głów, to także doświadczenie głębokiej samotności, która woła o obecność Boga. Kiedy więc wzrok Jezusa skrzyżował się z jego wzrokiem, gotów był oddać



wszystko, nie tylko to, co ukradł, lecz także samego siebie, by już na zawsze być z Nim.

31 SUNDAY IN ORDINARY TIME To be with Him forever

Zacchaeus, the little man who chose to pursue a career as a tax extortionist, certainly despised himself in secret and added low self-esteem to his short stature. However, the day he stood on the branches of the tree he somehow became like Christ. The Sycamore Tree which he had climbed, foreshadowed what Jesus had done for him on Calvary. From the perspective of a tree he saw that being lifted up, looking at people's heads was also an experience of profound loneliness that calls out for the presence of God. So when Jesus 'gaze met Zacchaeus', the rich tax collector was ready to give up everything. Not only what he stole but also himself to be with Him forever.

32 NIEDZIELA ZWYKŁA

Nadzieja kontra absurd

Saduceusze nie wierzyli w zmartwychwstanie. Głęboką prawdę o nieśmiertelnej duszy ludzkiej zastąpili mało pociesającym wyobrażeniem, że człowiek pozostaje w pamięci swojego potomstwa. Historia kobiety, która nie dała potomstwa siedmiu mężom, to sprowadzenie bezmiaru ludzkiej tragedii do absurdu. Można więc powiedzieć, że saduceusze przychodzą do Jezusa, gdyż desperacko potrzebują nadziei wobec faktu, iż wiarą w to, że pozostaną w pamięci swoich dzieci, zachwiać może taka właśnie paradoksalna sytuacja. Przychodzą do Jezusa, licząc, że



On będzie dla nich źródłem nadziei. Nie przeliczyli się.

32 SUNDAY IN ORDINARY TIME Hope versus absurdity

The Sadducees did not believe in the resurrection. They replaced the profound truth about the immortal human soul with the uncomfortable notion that man remains in the memory of his offspring. The story of a woman who did not give offspring to seven husbands is to reduce the immensity of human tragedy to absurdity. It can therefore be said that the Sadducees come to Jesus because they desperately need hope in the face of the fact

in the memory of their children only. They come to Jesus in the hope that He will be a source of hope for them. And they didn't miscalculate.

(Sunday Reflections by Fr. Michal Legan OSPPE)

A N N O U N C E M E N T S

SUNDAY COLLECTIONS

Sunday, October 16, 2022 \$ 816.00 /candles \$21.00
Insurance Fund \$ 2,543.00

Sunday, October 23, 2022 \$ 954.00 /candles \$22.00
Insurance Fund \$ 200.00
World Mission Sunday \$ 316.00

THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!

You can donate online via:

<https://sfarchdiocese.org/lifeline>

Go to the form, choose parish to credit, scroll down to:
Church of the Nativity Parish (San Francisco)

UKRAINIAN HUMANITARIAN RELIEF

<https://polandfirsttohelp.gov.pl>

<https://caritas.pl>

<https://churchinneed.org>

ALL SAINTS FEAST - falls this year on Tuesday, Nov.1st. This is a holy day of obligation. There will be Mass at our church at 7:00pm (Polish-English).

ALL SOULS DAY ENVELOPES—are available on the tables at the entrance of the church. Please write the names of your deceased loved ones on the envelope and place them in the collection basket. Your intentions will be remembered during Holy Mass in the month of November.

ALL SOULS DAY MASS (The Commemoration of all the faithful departed) - will be celebrated on Wednesday, November 2 at the Chapel of Holy Cross Cemetery (Colma 1500 & Mission Road) at 11:00am. Fr. Ed Dura will be the celebrant.

PLENARY INDULGENCE FOR THE POOR SOULS—

According to the Holy See information, this year's plenary indulgence (full remission of all temporal punishment) for the souls in Purgatory can be obtained on any day, but especially during the whole month of November for visiting a cemetery and praying for the dead. There are additional conditions that must be met for the acquiring of a plenary indulgence: 1) that the person truly repudiate and be sorry for all sins, mortal and venial; 2) reception of Holy Communion on the day the indulgence is sought; 3) Sacrament of Penance before or after the indulgence is sought; 4) prayer (which can be in the form of an Our Father and a Hail Mary) for the intentions of the pope on the day the indulgence is sought. Only one plenary indulgence per day can be obtained (unless it is the hour of death).

MUSIC OF POLISH KINGS—musicians of the OCTAVA ENSEMBLE from Poland invite you to our church for a concert of historical music songs (composers creating their works at the royal courts of old Poland). The group will present

hymns on Sunday, November 13 during the 10:30am Mass. Immediately after it the next part of the concert..

PROPERTY & LIABILITY INSURANCE — Just before the end of the fiscal year, in the last week of June this year, the Archdiocese of San Francisco sent us a notification that our parish is in arrears with insurance for 2021. The total was \$ 34,242. At the same time, we have parish insurance for the current year, which is \$ 28,302. We have already paid off \$ 15,063 at this stage. Unfortunately, we still have an enormous amount of \$ 47,481 to pay off. On behalf of our parish's Finance Council, we ask you to take this debt seriously. Our fulfillment of the required obligation conditions our continued existence as a parish community in our present place. We ask parishioners for support!

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL of 2022—The AAA obligation sum for this year is \$11,348.00. To this date only 16 families of our Parish donated \$4,609. Remained is \$6,739. Please consider your donation for this new Appeal as soon as possible. Thank you!

SPECIAL COLLECTION—today we are collecting donations for hurricane Ian victims in Florida.

O G Ł O S Z E N I A

UROCZYŚĆ WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH—wypada w tym roku we wtorek (1 listopada). Msza św. w naszym kościele o godzinie 7:00 wieczorem.

WYPOMINKI—są wyłożone przy wyjściu z kościoła. Karty wypominkowe możemy zwracać kładąc je do koszyka podczas kolekty. Za zmarłych będą odprawiane Msze święte w listopadzie i po każdej Mszy świętej będą wyczytywane imiona zmarłych.

RÓŻANIEC ZA ZMARŁYCH - na cmentarzu Holy Cross będzie w tym roku w niedzielę 6 listopada o godzinie 12:30 po południu. Zapraszamy!

ODPUST ZUPEŁNY ZA ZMARŁYCH—Zgodnie z informacją Stolicy Apostolskiej, również w tym roku, przez cały miesiąc listopad można uzyskać odpust zupełny dla dusz czyścowniczych (czyli całkowite darowanie wobec Boga kary doczesnej za grzechy już odpuszczone). Warunkiem odpustu jest: 1) spowiedź sakramentalna w najbliższym czasie, 2) Komunia Eucharystyczna, 3) dowolna modlitwa w intencjach Ojca Świętego, nawiedzenie cmentarza z równoczesną modlitwą za zmarłych.

104 ROCZNICA ODZYSKANIA NIEPODLEGŁOŚCI—

Narodowe Święto Niepodległości to dla Polaków jedno z najważniejszych świąt państwowych. Po 123 latach zaborów – niewoli naznaczonej walką, cierpieniem i wysiłkiem wielu pokoleń Polek i Polaków – nasz kraj odzyskał suwerenność. Każdego roku, podczas obchodów 11 listopada czcimy pamięć tych, którym zawdzięczamy własne państwo, którym udało się podnieść kraj z ogromnych zniszczeń I wojny światowej, stworzyć warunki rozwoju ekonomicznego, modernizacji gospodarczej i cywilizacyjnej. Polecajmy Panu Bogu w modlitwach sprawy naszej Ojczyzny i wszystkich Polaków.

MUZYKA KRÓLÓW POLSKICH—Muzycy grupy OCTAVA ENSEMBLE z Polski zapraszają do naszego kościoła na koncert pieśni muzyki dawnej (kompozytorów tworzących swoje dzieła na dworach królewskich dawnej Polski). Zespół zaprezentuje pieśni

Mszalne podczas Mszy św. 13 listopada o 10:30 oraz dalsza część koncertu bezpośrednio po niej. W programie koncertu znajdą się dzieła takich kompozytorów jak: Grzegorz Gerwazy Gorczycki, Jerzy Liban, Bartłomiej Pękiel, Mikołaj Gomółka, Wincenty z Kieleży, Mikołaj z Krakowa i inni.

ANDRZEJKI—wszystkich chętnych zapraszamy na zabawę andrzejkową do sali parafialnej w dniu 26 listopada. Bilety po \$40 od osoby. W cenie biletu: bufet z potrawami, ciasto, kawa, herbata i serwetki. Bar jest płatny. Kontakt: Basia Szlachta, tel. 510-325-7481, e-mail: bszlachta@hotmail.com. Zapraszamy!

SPECJALNA SKŁADKA—na pomoc ofiarom huraganu Ian na Florydzie zbierana jest dziś. Jest to składka z polecenia arcybiskupa Salvatore Cordileone dla wszystkich parafii Archidiecezji San Francisco.

DOROCZNY APEL ARCHIDIECEZJALNY—w lutym obecnego roku rozpoczął się nowy Apel Archidiecezji San Francisco skierowany również do wiernych naszej parafii. W tym roku suma jaką mamy wpłacić wynosi \$11, 348.00. Do tej pory jedynie 16 rodzin wpłaciło donacje na sumę \$4,609.00. Pozostało do spłacenia \$6,739.00. Dziękujemy tym, którzy już pomogli w tym dziele i nadal prosimy o pomoc inne rodziny naszej parafii.

UBEZPIECZENIA BUDYNKÓW PARAFIALNYCH—przed samym końcem roku finansowego czyli w ostatnim tygodniu czerwca tego roku, Archidiecezja San Francisco przysłała nam powiadomienie, że nasza parafia zalega ze spłatą ubezpieczenia za rok 2021. Suma ta wynosi \$34,242. Jednocześnie mamy do spłacenia ubezpieczenie parafii za obecny rok, które wynosi \$28,302. Na obecnym etapie spłaciliśmy już \$15,063. Niestety wciąż pozostaje nam do spłacenia olbrzymia kwota \$47,481. W imieniu Rady Finansowej naszej parafii, bardzo prosimy o poważne potraktowanie spłaty tego długu. Naprawdę od tego jak wywiążemy się z tej obligacji zależeć będzie czy damy radę nadal istnieć jako parafia w obecnym miejscu. Prosimy parafian o wsparcie!